Comune di Bolzano
Stadtgemeinde Bozen

DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA COMUNALE

BESCHLUSS DES GEMEINDEAUSSCHUSSES

Nr. 657

Seduta del **Sitzung vom**

29/11/2021

Sono presenti, legittimamente convocati :

An der Sitzung nehmen nach rechtmäßig erfolgter Einberufung folgende Personen teil:

Cognome e nome Zu- und Vorname	Qualifica Funktion	Pres. Anw.	Ass. Abw.
CARAMASCHI RENZO	Sindaco / Bürgermeister	X	
WALCHER LUIS	Vice Sindaco / Vizebürgermeister	X	
ANDRIOLLO JURI	Assessore / Stadtrat	X	
FATTOR STEFANO	Assessore / Stadtrat	X	
GENNACCARO ANGELO	Assessore / Stadtrat	X	
RABINI CHIARA	Assessora / Stadträtin	X	
RAMOSER JOHANNA	Assessora / Stadträtin	X	

Constatato che il numero dei presenti è sufficiente per la legalità dell'adunanza, il/la Signor/a

Nachdem festgestellt wurde, dass das Gremium aufgrund der Zahl der Anwesenden beschlussfähig ist, übernimmt Herr/Frau

Dott. / Dr. Renzo Caramaschi

assume la presidenza ed apre la seduta alla quale partecipa il Segretario Generale della Città

den Vorsitz und eröffnet die Sitzung, an welcher der Generalsekretär der Stadt

Dott. / Dr. Antonio Travaglia

La Giunta passa poi alla trattazione del seguente OGGETTO**:**

teilnimmt. Der Stadtrat behandelt nun folgenden GEGENSTAND**:**

ADEGUAMENTO TARIFFE PER PRESTAZIONI ONORANZE FUNEBRI, PRESTAZIONI CIMITERIALI E CONCESSIONI CIMITERIALI AL TASSO D'INFLAZIONE PROGRAMMATA – DAL 1° GENNAIO 2022 (NESSUNA SPESA)

ANPASSUNG DER GEBÜHREN DES BESTATTUNGS- UND FRIEDHOFS-DIENSTES UND FRIEDHOFS-KONZESSIONEN DES AN DIE PROGRAMMIERTE INFLATIONSRATE – AB 1. JANUAR 2022 (KEINE AUSGABE)

Il Vicesindaco Luis Walcher, gli Assessori Juri Andriollo, Stefano Fattor, Angelo Gennaccaro, Chiara Rabini e Johanna Ramoser partecipano alla Seduta in videoconferenza.

Der Vizebürgermeister Luis Walcher, die Stadträte Juri Andriollo, Stefano Fattor, Angelo Gennaccaro, Chiara Rabini und Johanna Ramoser nehmen in Videokonferenz an der Sitzung teil.

Premesso che:

Es wird Folgendes vorausgeschickt:

con deliberazione consiliare n° 2/1186 dd 08.01.2009 sono state approvate le tariffe per le prestazioni offerte dall'Ufficio Servizi funerari e cimiteriali e specificatamente le prestazioni di onoranze funebri, le prestazioni cimiteriali, le concessioni cimiteriali, le cremazioni, i materiali necessari al funzionamento dei servizi.

Mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 2/1186 vom 08.01.2009 wurden die Gebühren für die vom Amt für Bestattungs- und Friedhofsdienste angebotenen Leistungen genehmigt, u.zw. für die Bestattungsdienste, Friedhofsdienste, Friedhofskonzessionen und Einäscherungsdienste, das Material, das für die Abwicklung der Tätigkeit der Dienste notwendig ist.

che le suddette tariffe sono state adeguate annualmente al tasso d'inflazione programmata.

- die obgenannte Gebühren wurden jährlich an die programmierte Inflationsrate angepasst.

che con deliberazione n° 501 dd 27.08.2018 la Giunta Municipale ha approvato la modifica di alcune tariffe;

Mit Beschluss Nr. 501 vom 27.08.2018 der Stadtrat hat die Änderung einige Tarife genehmigt.

che con deliberazione n° 721 d.d. 09.12.2020 la Giunta Municipale ha approvato le tariffe per l'anno 2021;

Mit Beschluss Nr. 721 vom 09.12.2020 der Stadtrat hat die Tarife für das Jahr 2021 genehmigt.

che con deliberazione n° 622 dd 22.11.2021 la Giunta Municipale ha approvato la modifica di alcune tariffe (cremazioni e inumazioni in campo comune);

Mit Beschluss Nr. 622 vom 22.11.2021 der Stadtrat hat die Änderung einige Tarife genehmigt (Einäscherungen und Erdbestattungen im Gemeinschaftsfeld).

che con deliberazione n° 623 dd 22.11.2021 la Giunta Municipale ha approvato le tariffe dei nuovi loculi nella zona denominata "SETTORI 27";

Mit Beschluss Nr. 623 vom 22.11.2021 der Stadtrat hat die Tarife in dem als „TRAKTE 27" bezeichneten Bereich genehmigt.

rilevato che con i suddetti provvedimenti viene autorizzato l'aggiornamento automatico annuale delle tariffe in vigore sulla base del tasso annuale programmato di inflazione;

Mit obgenannter Maßnahmen werden die jährliche automatische Anpassung der geltenden Gebühren auf der Grundlage der programmierten jährlichen Inflationsrate genehmigt.

considerato che il tasso d'inflazione programmata non è stato inserito nel DEF per il 2022 e che il tasso d'inflazione reale è stimato per l'anno 2021 al 3,2%;

Die programmierte Inflationsrate wurde nicht für das Jahr 2022 im „DEF" eingeführt ,während die reale Inflationsrate wird aber für das Jahr 2021 auf 3,2% geschätzt.

visti i pareri obbligatori favorevoli ai sensi dell'art. 185 della Legge Regionale del 3 maggio 2018, n. 2 "*Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige*" e ss.mm.ii.

Nach Einsichtnahme in die positiven Pflichtgutachten gemäß Art. 185 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 *„Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol"* i.g.F.

ad unanimità di voti

la Giunta Comunale

delibera

beschließt

der Stadtrat

einstimmig

per i motivi ampiamente esposti in premessa:

1. di approvare per i motivi meglio espressi in premessa, l'aggiornamento delle tariffe per l'anno 2022 per le prestazioni offerte dall'Ufficio Servizi funerari e cimiteriali adeguandole a partire dal mese di gennaio 2022 al tasso d'inflazione pari al 3,2%, come da tabelle allegate;

2. di prendere atto che i prezzi relativi ai costi dei materiali necessari al funzionamento dei servizi, acquistati a seguito di gara d'appalto con un operatore economico, vengono automaticamente fissati in base al prezzo singolo d'acquisto (comprensivo di IVA) ricaricato dal 20% al 50% per la gestione amministrativa, a seconda della tipologia, e che le prestazioni occasionali vengono computate a tariffa oraria ogniqualvolta il servizio viene richiesto.

3. di dichiarare la presente deliberazione immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183, comma 4, della legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 "Codice degli Enti Locali della regione Autonoma Trentino Alto Adige".

4. di dare atto che, ai sensi dell'art 183, comma 5 della Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 "Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino Alto Adige" e ss.mm.ii., entro il periodo di pubblicazione, ogni cittadino può presentare alla giunta comunale opposizione a tutte le deliberazioni. Entro 60 giorni dall'intervenuta esecutività della delibera è ammesso avverso il presente provvedimento ricorso innanzi al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa, sezione autonoma di Bolzano.

Di dichiarare la presente deliberazione immediatamente esecutiva ai sensi dell´art. 183 - comma 4 - della Legge Regionale del 3 maggio 2018, n. 2 "Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige" e ss.mm.ii., con il voto favorevole dei membri presenti della Giunta municipale.

aus den einleitend ausführlich dargelegten Gründen folgendes:

1. aus den eingangs erwähnten Gründen die Anpassung der Gebühren für das Jahr 2022 betreffend die vom Amt für Bestattungs- und Friedhofsdienste angebotenen Leistungen ab Monat Januar 2022 an die Inflationsrate von 3,2% gemäß beiliegenden Tabellen zu genehmigen;

2. davon Kenntnis zu nehmen, dass die Preise für das Material, das für die Abwicklung der Tätigkeit der Dienste notwendig ist und im Rahmen eines Verhandlungsverfahrens mit einem Wirtschaftsteilnehmer erworben wird, automatisch auf der Grundlage der einzelnen Kaufpreise (einschließlich MwSt.) zuzüglich 20%-50% Verwaltungsspesen festgelegt werden; und dass die gelegentlichen Leistungen jedes Mal, wenn der Dienst in Anspruch genommen wird, in einen Stundentarif umgewandelt werden.

3. Der vorliegende Beschluss wird im Sinne von Art. 183, Abs. 4 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol" für sofort vollstreckbar erklärt.

4. Im Sinne von Art. 183 Abs. 5 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol" i.g.F. hat jeder Bürger/jede Bürgerin die Möglichkeit, im Veröffentlichungszeitraum Einwände gegen sämtliche Beschlüsse beim Stadtrat vorzubringen. Sobald der Beschluss vollziehbar ist, kann beim Regionalen Verwaltungsgericht, Autonome Sektion Bozen, innerhalb von 60 Tagen Rekurs gegen den Beschluss eingelegt werden.

Der vorliegende Beschluss wird im Sinne von Art. 183 Abs. 4 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol" i.g.F. für unverzüglich vollziehbar erklärt, nachdem alle anwesenden Stadtratsmitglieder für die Dringlichkeit gestimmt haben.

Di dare atto che, ai sensi dell'art 183, comma 5 della Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 "*Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino Alto Adige*" e ss.mm.ii., entro il periodo di pubblicazione, ogni cittadino può presentare alla giunta comunale opposizione a tutte le deliberazioni. Entro 60 giorni dall'intervenuta esecutività della delibera è ammesso avverso il presente provvedimento ricorso innanzi al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa, sezione autonoma di Bolzano.

Im Sinne von Art. 183 Abs. 5 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „*Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol*" i.g.F. hat jeder Bürger/jede Bürgerin die Möglichkeit, im Veröffentlichungszeitraum Einwände gegen sämtliche Beschlüsse beim Stadtrat vorzubringen. Sobald der Beschluss vollziehbar ist, kann beim Regionalen Verwaltungsgericht, Autonome Sektion Bozen, innerhalb von 60 Tagen Rekurs gegen den Beschluss eingelegt werden.

Di quanto sopra detto, si è redatto il seguente verbale che, previa lettura e conferma, viene firmato come segue:

Über die obgenannten Sachverhalte wird eine Niederschrift angefertigt, die, nachdem sie gelesen und bestätigt wurde, wie folgt unterschrieben wird:

Il Segretario Generale
Der Generalsekretär

Dott. / Dr. Antonio Travaglia

sottoscritto con firma digitale / mit digitaler Unterschrift unterzeichnet

Il/la Presidente
Der/die Vorsitzende

Dott. / Dr. Renzo Caramaschi

sottoscritto con firma digitale / mit digitaler Unterschrift unterzeichnet

SERVIZI FUNEBRI PRESTAZIONI	BESTATTUNGSLEISTUNGEN				Arrotondamento Abrundung
		TARIFFE TARIFE 2021	3,20%	importo Betrag	TARIFFE TARIFE 2022
Organizzazione servizi funerari	Erledigung der Formalitäten für die Beerdigungen	€ 222,00	€ 7,10	€ 229,10	€ 229,00
Organizzazione servizi funerari per bambini	Erledigung der Formalitäten für die Beerdigungen (Kinder)	€ 98,00	€ 3,14	€ 101,14	€ 101,00
Coordinamento funerale ditte private	Koordinierung der Beerdigungen für Privatunternehmen	€ 51,00	€ 1,63	€ 52,63	€ 53,00
Organizzazione servizi funerari per ditta privata	Erledigung der Formalitäten für die Beerdigunegn für Privatunternehmen	€ 227,00	€ 7,26	€ 234,26	€ 234,00
Organizzazione servizi funerari per ditta privata per bambini	Erledigung der Formalitäten für die Beerdigungen für Privatunternehmen (Kinder)	€ 113,00	€ 3,62	€ 116,62	€ 117,00
Funerali al cimitero di Bolzano	Beerdigungungen im Friedhof Bozen	€ 276,00	€ 8,83	€ 284,83	€ 285,00
Funerali al cimitero di Bolzano per bambini	Beerdigungen im Friedhof Bozen (Kinder)	€ 133,00	€ 4,26	€ 137,26	€ 137,00
Funerali dalla Chiesa	Beerdigungen von der Kirche ausgehend	€ 292,00	€ 9,34	€ 301,34	€ 301,00
Funerali dalla Chiesa per bambini	Beerdigungen von der Kirche ausgehend (Kinder)	€ 168,00	€ 5,38	€ 173,38	€ 173,00
Funerali dalla Chiesa per cremazione	Beerdigungen von der Kirche ausgehend für Einäscherung	€ 228,00	€ 7,30	€ 235,30	€ 235,00

SERVIZI FUNEBRI PRESTAZIONI	BESTATTUNGSDIENST				Arrotondamento Abrundung
		TARIFFE TARIFE 2021	3,20%	importo Betrag	TARIFFE TARIFE 2022
Funerali dalla Chiesa per cremazione per bambini	Beerdigung von der Kirche ausgehend für Einäscherung (Kinder)	€ 106,00	€ 3,39	€ 109,39	€ 109,00
Funerale dalla Cappella/sala del commiato/ entrata	Beerdigung von der Kappelle/Trauersaal/ Friedhofseingang ausgehend	€ 196,00	€ 6,27	€ 202,27	€ 202,00
Trasporto salma/urna nell'ambito del Comune	Transport innerhalb der Gemeinde	€ 73,00	€ 2,34	€ 75,34	€ 75,00
Trasporto salma/urna nell'ambito del Comune per bambini	Transport innerhalb der Gemeinde (Kinder)	€ 25,00	€ 0,80	€ 25,80	€ 26,00
Cerimonia consegna ceneri/feretro Sala del Commiato	Zeremonie bei der Übergabe der Asche/des Leichnams im Trauersaal	€ 135,00	€ 4,32	€ 139,32	€ 139,00
Diritto per rilascio autorizzazione trasporto funebre all'interno Comune	Gebühr für Ermächtigung des Totentransports innerhalb der Gemeinde	€ 45,00	€ 1,44	€ 46,44	€ 46,00
Diritto per rilascio autorizzazione trasporto funebre fuori Comune	Gebühr für Ermächtigung des Totentransports außerhalb der Gemeinde	€ 102,00	€ 3,26	€ 105,26	€ 105,00
Apertura straordinaria notturna obitorio (dalle 00 alle 6,00)	nächtlicher Anruf für Öffnung des Leichenhauses (von 00 Uhr bis 6.00 Uhr)	€ 92,00	€ 2,94	€ 94,94	€ 95,00
Assistenza alla chiusura cofani	Sargschließung und Kontrolle	€ 42,00	€ 1,34	€ 43,34	€ 43,00
Esecuzione iniezione conservativa	verwesungshemmende Injektion	€ 30,00	€ 0,96	€ 30,96	€ 31,00
Iniezione conservativa (siringa)	Injektion (Spritze)	€ 25,00	€ 0,80	€ 25,80	€ 26,00
Camera ardente	Aufbahrungshalle	€ 102,00	€ 3,26	€ 105,26	€ 105,00

SERVIZI FUNEBRI PRESTAZIONI	BESTATTUNGSDIENST				Arrotondamento Abrundung
		TARIFFE TARIFE 2021	3,20%	importo Betrag	TARIFFE TARIFE 2022
Camera mortuaria o cella frigo: al giorno o frazione, dopo le prime 24 ore	Leichenhalle oder Kühlzelle pro Tag oder Teile eines Tages nach den ersten 24 Studen	€ 13,00	€ 0,42	€ 13,42	€ 13,00
Vestizione salma	Einkleidung von Leichen	€ 45,00	€ 1,44	€ 46,44	€ 46,00
Saldatura/Recisione cofano in zinco	Verlötung/Aufschneiden des Zinksarges	€ 32,00	€ 1,02	€ 33,02	€ 33,00
Sosta per funzione religiosa	Aufenthalt für Gottesdienste	€ 97,00	€ 3,10	€ 100,10	€ 100,00
Recupero salma	Bergung von Leichen	€ 210,00	€ 6,72	€ 216,72	€ 217,00
Recupero salma in abitazione su richiesta Ditta Privata	Bergung von Leichen in Wohnung auf Anfrage Privatunternehmen	€ 301,00	€ 9,63	€ 310,63	€ 311,00
Costo orario per persona fuori orario	stündliche Kosten ausser der Dienstzeit pro Person	€ 45,00	€ 1,44	€ 46,44	€ 46,00
Costo orario per persona per recupero salma fuori Comune	stündliche Kosten pro Person wegen Bergung von Leichen	€ 45,00	€ 1,44	€ 46,44	€ 46,00
Costo orario per persona per recupero salma		€ 45,00	€ 1,44	€ 46,44	€ 46,00
Costo orario per persona per recupero salma ditte private	stündliche Kosten pro Person wegen Trasport aus der Gemeinde	€ 55,00	€ 1,76	€ 56,76	€ 57,00
Pedaggio autostrada e trasferta autista	Autobahngebühr und Tagegeld Fahrer	xx			
Altri servizi e materiali:	Andere Dienste und Materialien	xx			
Trasporto extraurbano:	Außerstädtischer Transport:				
Il costo viene determinato in base a:	Die Kosten werden folgendermaßen berechnet:				

- consumo carburante, ammortamento e spese di manutenzione in base alle tariffe kilometr. ACI aggiornate annualmente	Verbrauch von Treibstoff, Abschreibungen und Erhaltungskosten werden auf Grund der aktuellen Kilometertarife des "ACI" berechnet				
-mano d'opera per ogni ora in base alle tariffe provinciali	Für die Berechnung der Arbeitsleistung wird der Stundenlohn des Landestarifes angewandt				
- maggiorazione per spese di amministrazione pari a 22%	22 %iger Aufschlag für Verwaltungsspesen				

TARIFFE SERVIZIO POMPE FUNEBRI-BESTATTUNGSDIENSTTARIFE				PREZZO PREIS
				Arrotondamento Abrundung
	TARIFFE TARIFE 2021	3,20%	importo Betrag	TARIFFE TARIFE 2022
COFANI FUNEBRI SÄRGE				
01 (abete grezzo - Tanne unlackiert)	**€ 399,00**	€ 12,77	€ 411,77	**€ 412,00**
25 AB (larice-Lärche)	**€ 548,00**	€ 17,54	€ 565,54	**€ 566,00**
27 A (larice-Lärche)	**€ 538,00**	€ 17,22	€ 555,22	**€ 555,00**
27 A (larice grezzo - Lärche unlackiert)	**€ 538,00**	€ 17,22	€ 555,22	**€ 555,00**
70 E (larice Fuori Misura-LärcheSondergröße)	**€ 631,00**	€ 20,19	€ 651,19	**€ 651,00**
58 Calla (rovere - Eiche)	**€ 729,00**	€ 23,33	€ 752,33	**€ 752,00**
Angelo cm. 183 (legno dolce-Weichholz)	**€ 552,00**	€ 17,66	€ 569,66	**€ 570,00**
Angelo cm. 183 (legno dolce grezzo - Weichholz unlackiert)	**€ 552,00**	€ 17,66	€ 569,66	**€ 570,00**
cm 60 (legno dolce laccato- Weichholz lackiert)	**€ 194,00**	€ 6,21	€ 200,21	**€ 200,00**
cm. 60 (grezzo - unlackiert)	**€ 179,00**	€ 5,73	€ 184,73	**€ 185,00**
cm. 80 (legno dolce grezzo-Weichholz Unlackiert)	**€ 240,00**	€ 7,68	€ 247,68	**€ 241,00**
cm. 80-100 (legno dolce-Weichholz)	**€ 240,00**	€ 7,68	€ 247,68	**€ 241,00**
cm. 120-140 (legno dolce-Weichholz)	**€ 344,00**	€ 11,01	€ 355,01	**€ 355,00**
cofano in zinco Fuori Misura - Zinksarg Sondergröße	**€ 263,00**	€ 8,42	€ 271,42	**€ 271,00**
cofano in zinco - Zinksarg cm. 60-80-120	**€ 104,00**	€ 3,33	€ 107,33	**€ 107,00**
cofano in zinco - Zinksarg cm. 183	**€ 149,00**	€ 4,77	€ 153,77	**€ 154,00**
sopracassa in zinco - Zinkübersarg	**€ 340,00**	€ 10,88	€ 350,88	**€ 351,00**
zinco per adulti - Zinksarg für Erwachsene	**€ 227,00**	€ 7,26	€ 234,26	**€ 234,00**
cofano per poveri - Armensarg	**€ 186,00**	€ 5,95	€ 191,95	**€ 192,00**

TARIFFE SERVIZIO POMPE FUNEBRI-BESTATTUNGSDIENSTTARIFE				PREZZO PREIS
				Arrotondamento Abrundung
	TARIFFE TARIFE 2021	3,20%	importo Betrag	TARIFFE TARIFE 2022
URNE-URNE				
Argento (urna comune in metallo-einfache Urne aus Metall)	**€ 39,00**	€ 1,25	€ 40,25	**€ 40,00**
Avorio (urna comune in metallo-einfache Urne aus Metall)	**€ 39,00**	€ 1,25	€ 40,25	**€ 40,00**
Rossa (urna comune in metallo-einfache Urne aus Metall)	**€ 39,00**	€ 1,25	€ 40,25	**€ 40,00**
Macauba (urna in alluminio/einfache Aluminiumurne)	**€ 72,00**	€ 2,30	€ 74,30	**€ 74,00**
Marmo Carrara (urna in alluminio/einfache Aluminiumurne)	**€ 72,00**	€ 2,30	€ 74,30	**€ 74,00**
Radica (urna in alluminio/einfache Aluminiumurne)	**€ 72,00**	€ 2,30	€ 74,30	**€ 74,00**
Verde Alpi (urna in alluminio/einfache Aluminiumurne)	**€ 72,00**	€ 2,30	€ 74,30	**€ 74,00**
Brunito (urna in metallo-Urne aus Metall)	**€ 86,00**	€ 2,75	€ 88,75	**€ 89,00**
Oro (urna in metallo-Urne aus Metall)	**€ 86,00**	€ 2,75	88,75	**€ 89,00**
Rustica (urna in rovere-Urne aus Eiche)	**€ 101,00**	€ 3,23	€ 104,23	**€ 104,00**
30 D (urna in rovere-Urne aus Eiche)	**€ 101,00**	€ 3,23	€ 104,23	**€ 104,00**
Farfalla (urna in abete grezzo-Urne aus unlack. Tanne)	**€ 110,00**	€ 3,52	€ 113,52	**€ 114,00**
Soffione (urna in abete grezzo-Urne aus unlack. Tanne)	**€ 110,00**	€ 3,52	€ 113,52	**€ 114,00**
Laser 3 (urna in noce-Urne aus Nussholz)	**€ 110,00**	€ 3,52	€ 113,52	**€ 114,00**
Pino (urna-Urne in/aus Yellow Pine)	**€ 110,00**	€ 3,52	€ 113,52	**€ 114,00**

Zebrano (urna cubo in legno-kubische Urne aus Holz)	**€ 134,00**	€ 4,29	€ 138,29	**€ 138,00**
BS (urna in rovere effetto grezzo-Urne aus Eiche Typ unlack.)	**€ 138,00**	€ 4,42	€ 142,42	**€ 142,00**
C2 Fiore grezzo (urna in abete grezzo-Urne aus unlack. Tanne	**€ 138,00**	€ 4,42	€ 142,42	**€ 142,00**
G 1 (urna in frassino-Urne aus Esche)	**€ 138,00**	€ 4,42	€ 142,42	**€ 142,00**
Saponetta (urna in rovere-Urne aus Eiche)	**€ 138,00**	€ 4,42	€ 142,42	**€ 142,00**
Articolo S (urna in rovere-Urne aus Eiche)	**€ 144,00**	€ 4,61	€ 148,61	**€ 149,00**
Libro Rose (urna in frassino-Urne aus Esche)	**€ 203,00**	€ 6,50	€ 209,50	**€ 209,00**
Libro (urna in rovere-Urne aus Eiche)	**€ 203,00**	€ 6,50	€ 209,50	**€ 209,00**
Snella (urna in faggio-Urne aus Buche)	**€ 203,00**	€ 6,50	€ 209,50	**€ 209,00**
Neonati (urna in faggio-Urne aus Buche)	**€ 52,00**	€ 1,66	€ 53,66	**€ 54,00**

Comune di Bolzano
Stadtgemeinde Bozen

4.0 RIPARTIZIONE SERVIZI ALLA COMUNITÀ LOCALE
4.0 ABTEILUNG FÜR DIENSTE AN DIE ÖRTLICHE GEMEINSCHAFT

4.3 Ufficio Servizi Funerari e Cimiteriali - Sanità
4.3 Amt für Friedhofs- und Bestattungsdienste - Gesundheitswesen

					Arrotondamento Abrundung
PRESTAZIONI CIMITERIALI	**FRIEDHOFSLEISTUNGEN**	**TARIFFE TARIFE 2021**	**3,20%**	**Importo Betrag**	**TARIFFE TARIFE 2022**
Organizzazione, preparazione, coordinamento e controllo servizi cimiteriali	**Organisation, Vorbereitung, Koordinierung und Kontrolle der Friedhofsdienste**	**€ 69,00**	**€ 2,21**	**€ 71,21**	**€ 71,00**
Inumazione tomba di famiglia	**Erdbestattung im Familiengrab**	**€ 516,00**	**€ 16,51**	**€ 532,51**	**€ 533,00**
Tumulazioni	**Beisetzungen**				
inumumazione-tumulazione urna cineraria o cofanetto	Beisetzung/Erdbestattung von Aschenurne/Gebeinekasten	**€ 154,00**	**€ 4,93**	**€ 158,93**	**€ 159,00**
inumazione-tumulazione di due e/o più urne o cofanetti	Beisetzung/Erdbest. von zwei oder mehr Aschenurnen/Gebeinekästen	**€ 232,00**	**€ 7,42**	**€ 239,42**	**€ 239,00**
tumulazione tomba murata interrata	Beisetzung Mauergrab (unterirdische Etage)	**€ 518,00**	**€ 16,58**	**€ 534,58**	**€ 535,00**
tumulazione tomba murata con botola interrata	Beisetzung Mauergrab mit unterirdischer Klappe	**€ 518,00**	**€ 16,58**	**€ 534,58**	**€ 535,00**
tumulazione loculi di fianco	Beisetzung Längsnische	**€ 478,00**	**€ 15,30**	**€ 493,30**	**€ 493,00**
tumulazione loculi di testa	Beisetzung Kopfnische	**€ 401,00**	**€ 12,83**	**€ 413,83**	**€ 414,00**
					Arrotondamento Abrundung

PRESTAZIONI CIMITERIALI	FRIEDHOFSLEISTUNGEN	TARIFFE TARIFE 2021	3,20%	Importo Betrag	TARIFFE TARIFE 2022
tumulazione in cappella di famiglia	Beisetzung in Familienkapelle	€ 518,00	€ 16,58	€ 534,58	€ 535,00
tumulazione tomba famiglia Livelli	Beisetzung/Ausbettung in Familiengräbern - Ebenen	€ 518,00	€ 16,58	€ 534,58	€ 535,00
			€ -		
Esumazioni ordinarie da campo comune	**planmäßige Ausbettung Gemeinschaftsfeld**	€ 259,00	€ 8,29	€ 267,29	€ 267,00
Esumazioni ordinarie tombe di famiglia	**planmäßige Ausbettung Familiengrab**	€ 401,00	€ 12,83	€ 413,83	€ 414,00
Esumazioni ordinarie campo comune fuori programmazione (Scavo manuale)	**unvorhergesehene planmäßige Ausbettung im Gemeinschaftsfeld (Manuelle Ausgrabung)**	€ 686,00	€ 21,95	€ 707,95	€ 708,00
Esumazioni ordinarie campo comune fuori programmazione (con mezzi meccanici)	**unvorhergesehene planmäßige Ausbettung im Gemeinschaftsfeld (Maschinelle Ausgrabung)**	€ 367,00	€ 11,74	€ 378,74	€ 379,00
Esumazioni ordinarie campo comune fuori programmazione (Scavo manuale INTERNO)	**unvorhergesehene planmäßige Ausbettung im Gemeinschaftsfeld (interne Manuelle Ausgrabung)**	€ 524,00	€ 16,77	€ 540,77	€ 541,00
Esumazioni /Estumulazioni straordinarie	**außerplanmäßige Ausbettung**	€ 903,00	€ 28,90	€ 931,90	€ 932,00
Estumulazioni	**Ausbettung**				
estumulazione urna cineraria o cofanetto	Ausbettung von Aschenurne/Gebeinekasten	€ 154,00	€ 4,93	€ 158,93	€ 159,00
estumulazione due e/o più urne o cofanetti	Ausbettung von zwei oder mehr Aschenurnen/Gebeinekästen	€ 232,00	€ 7,42	€ 239,42	€ 239,00
estumulazione tomba murata interrata	Ausbettung von Mauergäbern (unterirdische Etage)	€ 281,00	€ 8,99	€ 289,99	€ 290,00
estumululazione tomba murata con botola interrata	Ausbettung von Mauergr. mit unterirdischer Klappe	€ 281,00	€ 8,99	€ 289,99	€ 290,00
estumulazione loculo di testa	Ausbettung Kopfnischen	€ 201,00	€ 6,43	€ 207,43	€ 207,00
estumulazione loculo di fianco	Ausbettung Längsnischen	€ 241,00	€ 7,71	€ 248,71	€ 249,00
estumulazione cappelle di famiglia	Ausbettung Familienkapelle	€ 281,00	€ 8,99	€ 289,99	€ 290,00

estumulazione tomba famiglia livelli	Ausbettung in Familiengräbern - Ebenen	€ 433,00	€ 13,86	€ 446,86	€ 447,00
Diritti sanitari (intervento ispettore sanitario per esumazione straordinaria)	**Sanitätsgebühren (Sanitätskontrolle für außerplanmäßige Ausbettung)**	€ 77,00	€ 2,46	€ 79,46	€ 79,00
					Arrotondamento Abrundung
PRESTAZIONI CIMITERIALI	**FRIEDHOFSLEISTUNGEN**	**TARIFFE TARIFE 2021**	**3,20%**	**Importo Betrag**	**TARIFFE TARIFE 2022**
Accettazione salma in deposito osservazione	**Annahme der Leiche im Beobachtungsraum**	€ 69,00	€ 2,21	€ 71,21	€ 71,00
Diritto per ingresso e/o uscita cofanetto resti ossei o urna ceneri	**Ermächtigung für die Eingabe u./o. Ausgabe von Ascheurnen/Gebeinskasten**	€ 69,00	€ 2,21	€ 71,21	€ 71,00
Deposito in vetrina dopo il primo mese e per massimo 6 mesi (urna)	**Aufbewahrung in der Vitrine nach dem ersten Monat und für höchstens weitere 6 Monate (Urne oder Gebeinskasten)**	€ 113,00	€ 3,62	€ 116,62	€ 117,00
Demolizione lapide d'Ufficio e smaltimento (singola)	**Abbruch des Grabsteins von Amts wegen u. Entsorgung (pro Grab)**	€ 96,00	€ 3,07	€ 99,07	€ 99,00
Diritto posa lapide su campo comune	**Grabsteinlegung - Gemeinschaftsfeld**	€ 9,00	€ 0,29	€ 9,29	€ 9,00
Diritto posa lapide Tomba Famiglia (per posto singolo)	**Grabsteinlegung - Familiengrab (pro Grab)**	€ 21,00	€ 0,67	€ 21,67	€ 22,00
Saldatura cofanetto zinco	**Verlötung des Zinkkistchens**	€ 11,00	€ 0,35	€ 11,35	€ 11,00
Risanamento loculo di testa a seguito perdita liquidi della cassa	**Sanierung von Kopfnischen wegen eines Lecks im Sarg**	€ 459,00	€ 14,69	€ 473,69	€ 474,00
Risanamento loculo di fianco a seguito perdita liquidi della cassa	**Sanierung von Längsnischen wegen eines Lecks im Sarg**	€ 510,00	€ 16,32	€ 526,32	€ 526,00
Affido ceneri	**Übergabe der Asche**	€ 55,00	€ 1,76	€ 56,76	€ 57,00
Dispersione ceneri con accompagnamento		€ 121,00	€ 3,87	€ 124,87	€ 125,00
Dispersione ceneri senza accompagnamento		€ 61,00	€ 1,95	€ 62,95	€ 63,00
Subentro concessione	**Konzessionsnachfolge**	€ 97,00	€ 3,10	€ 100,10	€ 100,00

Costo orario operaio feriale per interventi extra tariffa	**Kosten pro Arbeitsstunde an Arbeitstagen für außertarifliche Leistungen**	**€ 38,00**	**€ 1,22**	**€ 39,22**	**€ 39,00**

					Arrotondamento Abrundung
PRESTAZIONI CIMITERIALI	FRIEDHOFSLEISTUNGEN	TARIFFE TARIFE 2021	3,20%	Importo Betrag	TARIFFE TARIFE 2022
Costo orario operaio festivo per interventi extra tariffa	Kosten pro Arbeitsstunde an Feiertagen für außertarifliche Leistungen	€ 45,00	€ 1,44	€ 46,44	€ 46,00
Costo orario ruspa	Kosten pro Arbeitsstunde für den Schaufelbagger	€ 96,00	€ 3,07	€ 99,07	€ 99,00
Costo orario camion	Kosten pro Arbeitsstunde für den Lastwagen	€ 57,00	€ 1,82	€ 58,82	€ 59,00
Materiali	Materialien	costo + 20% o/oder + 50%			

CONCESSIONI	ÜBERLASSUNGEN	TARIFFE TARIFE 2021	3,20%	importo Betrag	TARIFFE TARIFE 2022
					Arrotondamento Abrundung
loculi cinerari /ossario	Urnennischen/Knochennischen				
SINISTRA ENTRANDO	links vom Eingang	**€ 283,00**	€ 9,06	€ 292,06	**€ 292,00**
NORD/EST	Nord-Osten	**€ 565,00**	€ 18,08	€ 583,08	**€ 583,00**
LOC.OSS. NORD/EST DA 4 POSTI	Knochennischen Osten für 4 Plätze	**€ 740,00**	€ 23,68	€ 763,68	**€ 764,00**
BLOCCHI	Blöcke	**€ 984,00**	€ 31,49	€ 1.015,49	**€ 1.015,00**
EVANGELICO	Evangelisch	**€ 984,00**	€ 31,49	€ 1.015,49	**€ 1.015,00**
SPALLE ARCATE	hinter dem Bogengang	**€ 565,00**	€ 18,08	€ 583,08	**€ 583,00**
LOC.OSS. EST	GebeinnischenOsten	**€ 565,00**	€ 18,08	€ 583,08	**€ 583,00**
SCALA EST	Stiege Osten	**€ 1.432,00**	€ 45,82	€ 1.477,82	**€ 1.478,00**
TRATTI	Abschnitte	**€ 565,00**	€ 18,08	€ 583,08	**€ 583,00**
SETTORE A seminterrato	Trakt A (Tiefparterre)	**€ 565,00**	€ 18,08	€ 583,08	**€ 583,00**
SETTORE A esterno	Trakt A (extern)	**€ 683,00**	€ 21,86	€ 704,86	**€ 705,00**
SETTORE D seminterrato	Trakt D (Tiefparterre)	**€ 565,00**	€ 18,08	€ 583,08	**€ 583,00**
SETTORE D esterno	Trakt D (extern)	**€ 683,00**	€ 21,86	€ 704,86	**€ 705,00**
LOC OSS FAM CORPO CENTRALE SEMINTERRATO	Gebeinnischen (Familien) Mittelteil (Tiefparterre)	**€ 565,00**	€ 18,08	€ 583,08	**€ 583,00**
LOC OSS FAM CORPO CENTRALE ESTERNO	Gebeinnischen (Familien) Mittelteil (extern)	**€ 683,00**	€ 21,86	€ 704,86	**€ 705,00**
GIARDINERIA	Gärtnerei	**€ 722,00**	€ 23,10	€ 745,10	**€ 745,00**
SUD-EST 4^ - 5^	Süd-Osten 4^ - 5^	**€ 944,00**	€ 30,21	€ 974,21	**€ 974,00**
SUD-EST 1^ -2^ - 3^	Süd-Osten 1^ -2^ - 3^	**€ 1.034,00**	€ 33,09	€ 1.067,09	**€ 1.067,00**
SUD-OVEST	Süd-Westen	**€ 565,00**	€ 18,08	€ 583,08	**€ 583,00**
SUD-OVEST familiari **solo 1^ fila**	Süd-Westen (nur 1. Reihe)	**€ 740,00**	€ 23,68	€ 763,68	**€ 764,00**
CINERARI AI LIVELLI (1°) (da 1^ a 5^ Fila)	Urnennischen 1. Ebene (von 1. bis 5. Reihe)	**€ 1.432,00**	€ 45,82	€ 1.477,82	**€ 1.478,00**
CINERARI AI LIVELLI (1°) (da 6^ a 9^ Fila)	Urnennischen 1. Ebene (von 6. bis 9. Reihe)	**€ 565,00**	€ 18,08	€ 583,08	**€ 583,00**
CINERARI AI LIVELLI (2°) (da 1^ a 5^ Fila)	Urnennischen 2. Ebene (von 1. bis 5. Reihe)	**€ 1.432,00**	€ 45,82	€ 1.477,82	**€ 1.478,00**
CINERARI AI LIVELLI (2°) (da 6^ a 9^ Fila)	Urnennischen 2. Ebene (von 6. bis 9. Reihe)	**€ 565,00**	€ 18,08	€ 583,08	**€ 583,00**
TOMBE MURATE al 2° e 3° liv per urne	Mauergräber der 2. und 3. Ebene für Urnen	**€ 2.393,00**	€ 76,58	€ 2.469,58	**€ 2.470,00**
OSSARI CINERARI A4 piccoli	Gebeinkästen/Aschenurnen A4-kleine	**€ 405,00**	€ 12,96	€ 417,96	**€ 418,00**
OSSARI CINERARI A4 grandi	Gebeinkästen/Aschenurnen A4-grosse	**€ 968,00**	€ 30,98	€ 998,98	**€ 999,00**

CONCESSIONI	ÜBERLASSUNGEN	TARIFFE TARIFE 2021	3,20%	importo Betrag	TARIFFE TARIFE 2022
					Arrotondamento Abrundung
loculi SALMA	**Grabnischen**				
ARCATE	Bogengänge	**€ 2.393,00**	€ 76,58	€ 2.469,58	**€ 2.470,00**
CORPO CENTRALE	Zentralgebäude				
- Seminterrato di fianco	- Teifparterre (Längsnische)	**€ 1.374,00**	€ 43,97	€ 1.417,97	**€ 1.418,00**
- Seminterrato di testa	- Teifparterre (Kopfnische)	**€ 961,00**	€ 30,75	€ 991,75	**€ 992,00**
CORPO CENTRALE ESTERNO - DI FIANCO	Zentralgebäude (extern) - Längsnische	**€ 2.393,00**	€ 76,58	€ 2.469,58	**€ 2.470,00**
- DI TESTA	- Kopfnische	**€ 2.060,00**	€ 65,92	€ 2.125,92	**€ 2.126,00**
SETTORE A	Trakt A				
- Esterno sotto l'arco	- extern unterhalb des Bogengangs	**€ 2.393,00**	€ 76,58	€ 2.469,58	**€ 2.470,00**
- Terrazza di fianco	- Terrasse (Längsnische)	**€ 2.393,00**	€ 76,58	€ 2.469,58	**€ 2.470,00**
- esterno di fianco	- extern (Längsnische)	**€ 2.393,00**	€ 76,58	€ 2.469,58	**€ 2.470,00**
- Terrazza di testa	- Terrasse (Kopfnische)	**€ 2.057,00**	€ 65,82	€ 2.122,82	**€ 2.123,00**
- esterno di testa	- extern (Kopfnische)	**€ 2.057,00**	€ 65,82	€ 2.122,82	**€ 2.123,00**
- seminterrato di testa	- Tiefparterre (Kopfnische)	**€ 961,00**	€ 30,75	€ 991,75	**€ 992,00**
- seminterrato di fianco	- Tiefparterre (Längsnische)	**€ 1.374,00**	€ 43,97	€ 1.417,97	**€ 1.418,00**
SETTORE D	Trakt D				
- Esterno sotto l'arco	- extern unterhalb des Bogengangs	**€ 2.393,00**	€ 76,58	€ 2.469,58	**€ 2.470,00**
- Terrazza di fianco	- Terrasse (Längsnische)	**€ 2.393,00**	€ 76,58	€ 2.469,58	**€ 2.470,00**
- esterno di fianco	- extern (Längsnische)	**€ 2.393,00**	€ 76,58	€ 2.469,58	**€ 2.470,00**
- Terrazza di testa	- Terrasse (Kopfnische)	**€ 2.057,00**	€ 65,82	€ 2.122,82	**€ 2.123,00**
- esterno di testa	- extern (Kopfnische)	**€ 2.057,00**	€ 65,82	€ 2.122,82	**€ 2.123,00**
- seminterrato di testa	- Tiefparterre (Kopfnische)	**€ 961,00**	€ 30,75	€ 991,75	**€ 992,00**
- seminterrato di fianco	- Tiefparterre (Längsnische)	**€ 1.374,00**	€ 43,97	€ 1.417,97	**€ 1.418,00**
LOCULI SALMA SUD	Grabnischen Süd	**€ 1.248,00**	€ 39,94	€ 1.287,94	**€ 1.288,00**
LOCULI SALMA SCALA EST	Grabnischen Stiege Ost	**€ 2.416,00**	€ 77,31	€ 2.493,31	**€ 2.493,00**
LOCULI SALMA 1° livello (da 1^ a 3^ Fila)	Grabnischen 1. Ebene (von 1. bis 3. Reihe)	**€ 4.311,00**	€ 137,95	€ 4.448,95	**€ 4.449,00**
LOCULI SALMA 1° livello (da 4^ a 5^ Fila)	Grabnischen 1. Ebene (von 4. bis 5. Reihe)	**€ 3.528,00**	€ 112,90	€ 3.640,90	**€ 3.641,00**

CONCESSIONI	ÜBERLASSUNGEN	TARIFFE TARIFE 2021	3,20%	importo Betrag	TARIFFE TARIFE 2022
					Arrotondamento Abrundung
TOMBE DI FAMIGLIA	**FAMILIENGRÄBER**				
TOMBE MURATE	Mauergräber	**€ 3.922,00**	€ 125,50	€ 4.047,50	**€ 4.048,00**
TOMBA DI FAMIGLIA ZONE MONUMENTALI (1 POSTO)	Familiengrab Bereich Monumentalgräber (1 Platz)	**€ 9.037,00**	€ 289,18	€ 9.326,18	**€ 9.326,00**
					durata 40 anni Dauer 40 Jahre
TOMBA DI FAMIGLIA ZONA CENTRALE (1 POSTO)	Familiengrab Zentralbereich (1 Platz)	**€ 5.084,00**	€ 162,69	€ 5.246,69	**€ 5.247,00**
TOMBA DI FAMIGLIA ZONA PERIFERICA, NUMERI ROMANI - CAMPO T - T/A - V/2 - W E ALCUNI FRA (1 POSTO)	Familiengrab Außenbereich, römische Ziffern - Feld T - T/A - V/2 - W sowie einige weitere (1 Platz)	**€ 3.388,00**	€ 108,42	€ 3.496,42	**€ 3.496,00**
TOMBA DI FAMIGLIA QUADRI V/1-V/3 PER URNE E CASSETTE RESTI	Familiengrab Feld V/1-V/3 für Urne und Sterbllicheüberreste	**€ 2.666,00**	€ 85,31	€ 2.751,31	**€ 2.751,00** durata 25 anni Dauer 25 Jahre

RINNOVO CONCESSIONE DI LOCULI SALMA, CINERARI/OSSARIO	**VERLÄNGERUNG DER KONZESSION VON GRABNISCHEN, URNENNISCHEN/KNOCHENNISCHEN**
Tariffa rinnovo ordinario : **10 anni** **costo ordinario della concessione**	**Tarif** planmäßige Erneuerung: **10 Jahre** **Planmäßigekosten der Konzession**
Tariffa rinnovo speciale: **30 anni** **costo ordinario della concessione moltiplicato x 2**	**Tarif** außerplanm. Erneuerung: **30 Jahre** **Planmäßigekosten der Konzession mal 2**
RINNOVO CONCESSIONE DI TOMBE DI FAMIGLIA TERRANEE e TOMBE MURATE	**VERLÄNGERUNG DER KONZESSION VON FAMILIENGRÄBERN UND MAUERGRÄBERN**
Tariffa rinnovo ordinario: **25 anni** **costo ordinario della concessione**	**Tarif** planmäßige Erneuerung: **25 Jahre** **Planmäßige-kosten der Konzession**
Tariffa rinnovo speciale: **10 anni** **i 2/3 del costo ordinario della concessione**	**Tarif** außerplanm. Erneuerung: **10 Jahre** **2/3 der Planmäßigekosten der Konzession**

TARIFFE SERVIZIO POMPE FUNEBRI	BESTATTUNGSDIENSTTARIFE	TARIFFE-TARIFE 2021	3,20%	importo Betrag	TARIFFE-TARIFE 2022
					Arrotondamento Abrundung
ACCESSORI	**NEBENSÄRGE**				
Nylon	Nylon	€ 6,00	€ 0,19	€ 6,19	€ 6,00
Lenzuolo in raso	Tuch in Atlasstoff	€ 15,00	€ 0,48	€ 15,48	€ 15,00
Imbottitura	Sargspolsterung	€ 30,00	€ 0,96	€ 30,96	€ 31,00
Imbottitura cofano per bambini	Sargspolsterung für Kinder	€ 20,00	€ 0,64	€ 20,64	€ 21,00
Barriera	Barryere	€ 35,00	€ 1,12	€ 36,12	€ 36,00
Materassino	Matratze	€ 16,00	€ 0,51	€ 16,51	€ 17,00
Valvola per cofano in zinco	Überdruckventil für Zinksarg	€ 12,00	€ 0,38	€ 12,38	€ 12,00
Lenzuoli in cotone	Tüche in Baumwolle	€ 39,00	€ 1,25	€ 40,25	€ 40,00

MATERIALI	MATERIALIEN	TARIFFE-TARIFE 2021	3,20%	importo Betrag	TARIFFE-TARIFE 2022
					Arrotondamento Abrundung
Cassa per esumazione standard	normaler Sarg für Exumierung	€ 86,00	€ 2,75	€ 88,75	€ 89,00
Cassa per esumazione grande	großer Sarg für Exumierung	€ 104,00	€ 3,33	€ 107,33	€ 107,00
Targa della memoria	Erinnerungstafel	€ 53,00	€ 1,70	€ 54,70	€ 55,00
cofanetto resti in zinco	Zinkkiste	€ 58,00	€ 1,86	€ 59,86	€ 60,00

TARIFFE SERVIZIO POMPE FUNEBRI	BESTATTUNGSDIENSTTARIFE	TARIFFE-TARIFE 2021	3,20%	importo Betrag	TARIFFE-TARIFE 2022
					Arrotondamento Abrundung
MATERIALI PER FUNZIONAMENTO SERVIZI - MATERIAL, DAS FÜR DIE ABWICKLUNG DER TÄTIGKEIT DER DIENSTE NOTWENDIG IST					
Libro firma	Kondolenzbuch	€ 15,00	€ 0,48	€ 15,48	€ 15,00
Sacco recupero salma	Leichensack	€ 36,00	€ 1,15	€ 37,15	€ 37,00
Sacco di Juta (trasporto aereo)	Sack aus Juta (Luftverkehr)	€ 36,00	€ 1,15	€ 37,15	€ 37,00
Tuta Tyvek	Tywek Anzug	€ 13,00	€ 0,42	€ 13,42	€ 13,00
Guanti neri antiliquidi impermeabili	Schwarze wasserfeste Handschuhe	€ 5,00	€ 0,16	€ 5,16	€ 5,00
Guanti in nitrile	Handschuhe aus Nitrile	€ 1,00	€ 0,03	€ 1,03	€ 1,00
Copriscarpe Tnt per coppia	Überziehschuhe TNT	€ 1,00	€ 0,03	€ 1,03	€ 1,00
Mascherina monouso semplice	einfache Einwegschutzmaske	€ 1,00	€ 0,03	€ 1,03	€ 1,00
Mascherina monouso a carboni	Aktivkohle Einwegschutzmaske	€ 10,00	€ 0,32	€ 10,32	€ 10,00
Filtri per maschere facciali	Gesichtsmaskenfilter	€ 27,00	€ 0,86	€ 27,86	€ 28,00
Camice	Kittel	€ 4,00	€ 0,13	€ 4,13	€ 4,00
Croci in legno	Holzkreuze	€ 19,00	€ 0,61	€ 19,61	€ 20,00

Comune di Bolzano
Stadtgemeinde Bozen

4.0 RIPARTIZIONE SERVIZI ALLA COMUNITÀ LOCALE
4.0 ABTEILUNG FÜR DIENSTE AN DIE ÖRTLICHE GEMEINSCHAFT
4.3 Ufficio Servizi Funerari e Cimiteriali - Sanità
4.3 Amt für Friedhofs- und Bestattungsdienste - Gesundheitswesen

MEMORIE-STERBEBILDERN				
	TARIFFE TARIFE 2021	3,20%	importo Betrag	TARIFFE TARIFE 2022
				Arrotondamento Abrundung
50 pezzi- Stück	€ 146,00	€ 4,68	€ 150,68	€ 151,00
100 pezzi-Stück	€ 176,00	€ 5,64	€ 181,64	€ 182,00
150 pezzi-Stück	€ 205,00	€ 6,56	€ 211,56	€ 212,00
200 pezzi-Stück	€ 234,00	€ 7,49	€ 241,49	€ 241,00

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL

Landesinstitut für Statistik
Amt für Statistik (ASTAT)

PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

Istituto provinciale di statistica
Ufficio Statistiche (ASTAT)

Bolzano / Bozen, 18.11.2021

http://www.provinz.bz.it/astat

Stempelmarke (1)
Bollo (1)

Nr. 101520

BESTÄTIGUNG

Aufgrund der vom Nationalinstitut für Statistik für die Gemeinde Bozen errechneten Indexziffern für Familien von Arbeitern und Angestellten beträgt die prozentuelle Veränderung für den von Ihnen gewählten Zeitraum:

CERTIFICATO

Si certifica che la variazione percentuale dei numeri indice dei prezzi al consumo per le famiglie di operai ed impiegati nel Comune di Bolzano, calcolati dall'Istituto Nazionale di Statistica, è, per i mesi sottoriportati, la seguente:

ottobre 2020 - ottobre 2021: 3,2%

Die Bestätigung wird auf Antrag von

Si rilascia il presente certificato su richiesta di:

Mauro Trincanato - via Maso della Pieve 4/c - 39100 Bolzano

für jeglichen vom Gesetz zulässigen Gebrauch ausgestellt.

per tutti gli usi consentiti dalla legge.

(1) In den vom Gesetz vorgesehenen Fällen unterliegt die vorliegende Bescheinigung der Stempelsteuer über einen Betrag von 16,00 Euro.
Anfragen von Verwaltungen des Staates, Regionen, Provinzen, Gemeinden, deren Konsorzien und deren Vereinigungen sind im Sinne des Art.16, Anlage B des Dekretes des Präsidenten der Republik 642/1972 ausgenommen.

(1) Nei casi previsti dalla legge, il presente certificato è assoggettato all'imposta di bollo per un importo pari a euro 16,00.
Qualora richiesto da amministrazioni dello Stato, regioni, province, comuni, loro consorzi e associazioni è esente ai sensi dell'art. 16, Allegato B del D.P.R. 642/1972.

Kanonikus-Michael-Gamper-Straße1, 39100 Bozen
Tel. 0471 41 84 00 - Fax 0471 41 84 19
http://www.provinz.bz.it
astat@pec.prov.bz.it - astat@pec.prov.bz.it
St.Nr../Mwst. 00390090215

Via Canonico Michael Gamper 1, 39100 Bolzano
Tel. 0471 41 84 00 - Fax 0471 41 84 19
http://www.provincia.bz.it
astat@pec.prov.bz.it - astat@pec.prov.bz.it
Cod. fisc./P. IVA 00390090215